

01. Schutzschilde - Automatikschutzhelme

protection shields - automatic protection helmets



Schutzschilde, Automatikschutzhelme

Schutzschilde *protection shields*

RIMAG Handschutzschilde 01. 2/3/4
RIMAG hand shields

RIMAG Kopfschutzschilde 01. 4/5
RIMAG head shields

PROTA SHELL Kopfschutzschilde 01. 6
PROTA SHELL head shields

GAMADOR-/LAMADOR Kopfschutzschilde 01. 7
GAMADOR-/LAMADOR head shields

Zubehör für Kopfschutzschilde 01. 7/8
accessories for hand shields

Absaug-Schutzschilde 01. 9/10
extraction protection shields

Zubehör für Absaug-Schutzschilde 01. 10
accessories for extraction protection shields

Automatikschutzhelme

OPTREL Schweißerschutzhelme 01. 20
OPTREL welder's protection helmets

Zubehör für OPTREL Schweißerschutzhelme 01. 20/21
accessories for OPTREL welder's protection helmets

XELUX Schweißerschutzhelme 01. 22
XELUX welder's protection helmets

Zubehör für XELUX Schweißerschutzhelme 01. 22
accessories for XELUX welder's protection helmets

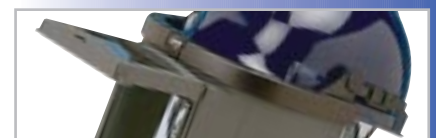
LANSEC Schweißerschutzhelme 01. 23
LANSEC welder's protection helmets

Zubehör für LANSEC Schweißerschutzhelme 01. 23
accessories for LANSEC welder's protection helmets

LANSEC

optrel
Switzerland

XELUX
in front™



Handschuttschilde,

aus schwarzem Diamantfiber, Glasgröße 90 x 110 mm

Werftschild, *shipyard shield*

kleine Ausführung

Best.-Nr. 53084

Handschild, *hand shield*

gerade Ausführung, mit schwarzer Blechverstärkung, DIN-und CE-geprüft

Best.-Nr. 53104

Handschild, *hand shield*

vorgebaute Ausführung, DIN-und CE-geprüft

Best.-Nr. 53124

Handschild, *hand shield*

mit Handschutz aus weichem Leder, DIN-und CE-geprüft

Best.-Nr. 53144

Handschild, *hand shield*

vorgebaute Ausführung mit Freisichtmechanik, DIN-und CE-geprüft

Best.-Nr. 53154

Handschild, *hand shield*

mit Freisichtmechanik und Handschutz aus weichem Leder, DIN-und CE-geprüft

Best.-Nr. 53174



Handschuttschilde, hand shields

aus schwarzem Kunststoff mit vollflächig eingelegtem Glasfasergewebe, schwer entflammbar, UV-beständig, keine Feuchtigkeitsaufnahme, kälte- und hitzebeständig von -20°C bis 200°C, Glasgröße 90 x 110 mm

Werftschild, shipyard shield

speziell für Notlagen-Schweißungen

Best.-Nr. 53094



Handschild, hand shield

gerade Ausführung, DIN- und CE-geprüft

Best.-Nr. 53184



Handschild, hand shield

abgerundete, vorgebaute Ausführung, DIN- und CE-geprüft

Best.-Nr. 53194



Handschild, hand shield

mit abnehmbarem Combi-Griff zur Selbstmontage (platzsparende Lagerung), abgerundete, vorgebaute Ausführung, DIN- und CE-geprüft

Best.-Nr. 53204

wie vor, jedoch mit angenietetem Ledersatz

Best.-Nr. 53244



Handschild, hand shield

mit Freisichtmechanik, vorgebaute Ausführung mit isolierter Blechmechanik

Best.-Nr. 53214



Handschtzschilde,

RIMAG hand shields



Handschild, hand shield

mit Freisichtmechanik in abgerundeter, vorgebauter Ausführung,
mit isolierter Blechmechanik

Best.-Nr. 53254



Handschild, hand shield

mit vollisolierter Kunststoff-Freisichtmechanik in abgerundeter,
vorgebauter Ausführung

Best.-Nr. 53264

Kopfschutzschilde,

RIMAG head shields



Kopfschild, head shield

aus schwarzem Diamantfiber, mit verstellbarem
Diamantfiber-Kopfband (Nr. 53614)

Best.-Nr. 53504



Kopfschild, head shield

dto, jedoch mit verstellbarem Kunststoff-Kopfband mit Ratsche (Nr. 53624)

Best.-Nr. 53524



Kopfschild, head shield

aus leichtem Kunststoff, in blau, mit verstellbarem
Kunststoff-Kopfband (Nr. 53610)

Best.-Nr. 53534



Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe,
schwer entflammbar, ca. 440 gr. leicht

Schwarz Preis 19,14

Best.-Nr. 53554

Grün Preis 20,24

Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, amerikanische Form, schwer entflammbar, und vorgebautem Glasrahmen, ca. 353 gr. leicht

Best.-Nr. 53574



Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, mit zusätzlich angenietetem Lederlatz

Best.-Nr. 53584



Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, zusätzlich aluminiumfarbig beschichtet, hitzeabweisend, mit verstellbarem Kunststoff-Kopfband (Nr. 53624)

black synthetic with fibreglass material, aluminium-coloured coated, heat-resistant, with adjustable synthetic head strap (No. 53624)

Best.-Nr. 53644



Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, mit zusätzlichem Kopf- und Nackenschutz aus Kunstleder für Überkopfarbeiten und einfache Sandstrahlarbeiten

head shield, black synthetic with fibreglass material, additional synthetic leather head and neck protection, for overhead and simple sand blast operations

Best.-Nr. 53754



PROTA SHELL - Kopfschutzschilde, *PROTA SHELL head shields*

PROTA SHELL - Kopfschutzschilde, *PROTA SHELL head shields*

extrem hitzebeständige Kopfschilde aus feuchtigkeitsabweisendem, schwarzem Vulkanfiber



Kopfschild, *head shield*

vollisoliert, mit verstellbarem Kopfband und festem Glashalter,
Glasgröße 51 x 108 mm

Best.-Nr. 53714

Kopfschild, *head shield*

vollisoliert, mit verstellbarem Kopfband und aufklappbarem Glashalter,
Glasgröße 51 x 108 mm

Best.-Nr. 53724



Kopfschild, *head shield*

vollisoliert, mit verstellbarem Kopfband und festem Glashalter,
Glasgröße 90 x 110 mm

Best.-Nr. 53734



Kopfschild, *head shield*

"BABY", kleinere Ausführung als oben, mit festem Glashalter,
Glasgröße 51 x 108 mm

Best.-Nr. 53744



Combi A - Safe, *Combi A-Safe*

ohne Helm, mit Helmbefestigung und aufklappbarem Glashalter,

Glasgröße 51 x 108 mm, *glass size 51x108 mm* **Preis 32,01** **Best.-Nr. 53774**

Glasgröße 90 x 110 mm, *glass size 90x110 mm* **Preis 36,30**

GAMADOR-/LAMADOR - Kopfschutzschilde, *GAMADOR and LAMADOR head shields*

**GAMADOR-/LAMADOR - Kopfschutzschilde,
*GAMADOR/LAMADOR head shields***

„Original Marshaube“ aus hitzefestem Kunststoff

GAMADOR-Kopfschild, *GAMADOR head shield*

aus Kunststoff, extrem leicht, abgerundete Form, mit aufklappbarem Glashalter,
Glasgröße 90 x 110 mm

Best.-Nr. 53789



Ersatzteile für RIMAG Kopfschutzschilde, *replacement parts for RIMAG head shields*

Ersatz - Kopfband, *replacement head strap*

aus Kunststoff, grau, für Tigerhood - Kopfschild (Nr. 50214)

Best.-Nr. 165010



Ersatzteile für Kopfschutzschilde, *accessories for head shields*

Kopf und Nackenschutz

aus schwer entflammabaren Proban-Gewebe

Best.-Nr. 53694

Kopf und Nackenschutz

Schweisserhaube nach EAN 340 aus flammhammendem Gewebe
Befestigung am Helm erfolgt mittels Klettverschluß

Art.-Nr. 53695



Kopf- und Nackenschutz,

aus Volleder, besonders geeignet für Überkopfschweißarbeiten,
Befestigung durch Klettverschluß, passend für alle Kopfbänder

Best.-Nr. 53664



Kopf- und Nackenschutz,

wie oben, jedoch aus Spaltleder

Best.-Nr. 53674



Kopf- und Nackenschutz,

wie oben, jedoch aus olivgrünem Segeltuch

Best.-Nr. 53684

Absaug - Schutzschilde, *extraction protection shields*

Absaugschilde mit hoher Absaugleistung, aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, schwer entflammbar, Glasgröße 90 x 110 mm

extraction shields with high suction capacity, black synthetic with fibreglass material, low-inflammable, glass size 90x110 mm

Absaugschild, *extraction protection shields*

mit Absaugung nach oben, Schlauchanschluß 38 mm

extraction shield with upward suction, tube connection 38 mm

Best.-Nr. 53284



Absaugschild, *extraction protection shields*

mit Absaugung nach oben, Schlauchanschluß 50 mm

extraction shield with upward suction, tube connection 50 mm

Best.-Nr. 532841

Absaugschild, *extraction protection shields*

mit Absaugung nach unten, Schlauchanschluß 38 mm

extraction shield with downward suction, tube connection 38 mm

Best.-Nr. 53294



Absaugschild, *extraction protection shields*

mit Absaugung nach unten, Schlauchanschluß 50 mm

extraction shield with downward suction, tube connection 50 mm

Best.-Nr. 532941

Absaug-Schutzschilde, *extraction protection shields*



Absaug Schild, *extraction protection shields*

mit zusätzlicher Kunststoff - Freisichtmechanik, Absaugung nach oben, Schlauchanschluß 38 mm

with synthetic full-view mechanism, upward suction, tube connection 38 mm

Best.-Nr. 53285

Absaug Schild, *extraction protection shields*

mit zusätzlicher Kunststoff - Freisichtmechanik, Absaugung nach oben, Schlauchanschluß 50 mm

with synthetic full-view mechanism, upward suction, tube connection 50 mm

Best.-Nr. 532851

Zubehör für Absaug-Schutzschilde, *extraction shield supplies*



Standard - Schläuche, *standard tubes*

aus blauem Polyethylen, abriebfest, kälte- und wärmebeständig, leicht und flexibel
polyethylene, non-abrasive, cold and heat resistant, light and flexible

Ø 38 mm

Best.-Nr. 100152

Ø 50 mm

Best.-Nr. 100153



Schlauchverbinder, *tube connectors*

aus weichem PVC, *soft PVC*

Ø 38 mm

Best.-Nr. 100156

Ø 50 mm

Best.-Nr. 100157



Reduzierung, *reductions*

zur Verbindung von verschiedenen Schlauchdurchmessern

to connect different tube diameters

Ø 38 mm auf Ø 32 mm **Best.-Nr. 100160**

Ø 50 mm auf Ø 38 mm **Best.-Nr. 100159**

Ø 76 mm auf Ø 50 mm **Best.-Nr. 100165**



Anschlußstücke, *connection pieces*

von Rohr auf Schlauch, *pipe-to-tube*

Ø 38 / Ø 38 mm

Best.-Nr. 100163

drehbar, dadurch kein unerwünschtes Verdrehen des Schlauches

rotatable, therefore no twisting of the tube

Ø 38 / Ø 38 mm

Best.-Nr. 100164

Ø 50 / Ø 50 mm

Best.-Nr. 100166

Optrel Schweißerschutzhelme, *Optrel welder's protection helmets***optrel "solarmatic comfort"®**

Automatischer Blendschutz von Schutzstufe DIN 9 bis DIN 13 stufenlos, Hellstufe 4, durch Öffnungszeitregler kann Schaltzeit dunkelhell manuell zwischen „slow“(0,3-0,6 s) und „fast“(0,1-0,35 s) gewählt werden, Kassette ist gegen Nässe und Feuchtigkeit geschützt, Sensorsteg eliminiert die Einflüsse des Umgebungslichts, Solarzellenbetrieb macht Batterien überflüssig, Garantie: 2 Jahre, Gewicht: 480 g Farbe: schwarz

automatic protection from glare, protection factor DIN 9 to DIN 13, light grade 4, switching time dark/light can be selected manually from "slow"(0,3-0,6 s) to "fast"(0,1-0,35 s), dampproof cassette, sensor eliminates surrounding light effects, solar cell operation, no batteries, 2-year warranty, weight: 480 g Colour: black

Best.-Nr. 53705**optrel® "twisty comfort"**

Blendschutz wählbar von Schutzstufe DIN 10 bis 11 und von DIN 11 bis 12, Hellstufe 4, Kassette ist gegen Nässe und Feuchtigkeit geschützt, Solarzellenbetrieb, Garantie: 2 Jahre, Gewicht: 460 g, Farbe: bordeaux

protection from glare selectable from protection factor DIN 10 to DIN 11, and DIN 11 to DIN 12, light grade 4, dampproof cassette, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 460 g Colour: bordeaux

Best.-Nr. 537057**optrel® "Mira plus"**

Blendschutzkassette mit zwei Schutzstufen, wählbar zwischen DIN 10 oder DIN 11, Hellstufe 4, Kassette ist gegen Nässe und Feuchtigkeit geschützt, Sensorsteg eliminiert die Einflüsse des Umgebungslichts, Solarzellenbetrieb, Garantie: 2 Jahre, Gewicht: 460 g, Farbe: bordeaux

glare protection cassette, with 2 protection factors, DIN 10 or DIN 11, light grade 4, dampproof cassette, sensor eliminates surrounding light effects, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 460 g Colour: bordeaux

Best.-Nr. 537158**Zubehör für Optrel Schweißerschutzhelm, *accessories for Optrel welder's protection helmets*****Ersatzkassetten, *spare cassettes***

für **optrel "solarmatic comfort"®**
für **optrel® "twisty comfort"**

Best.-Nr. 537053**Best.-Nr. 537153**

für **optrel® "Mira plus"**
für **optrel® "Mira"** Stufe DIN 10
Stufe DIN 11

Best.-Nr. 537253**Best.-Nr. 537353****Best.-Nr. 537354**

Ersatz - Vorsattscheiben, coverlenses

für außen, Größe 86 x 110 mm, *for outside*
VPE 10 Stk., *10-pc pack*

Best.-Nr. 537051

für innen, Größe 51 x 108 mm, *for inside*
VPE 5 Stk., *5-pc pack*

Best.-Nr. 537052



Ersatz - Kopfband, replacement head strap

komplett mit Befestigungsteilen,

Best.-Nr. 537054



Schweißband, sweatband

NOMAZ, beige
VPE 5 Stk., *5-pc pack*

Best.-Nr. 537058

aus schwarzem Frottee, *black towelling*
VPE 5 Stk., *5-pc pack*

Best.-Nr. 537060



Frontscheibenrahmen, front window frame

Best.-Nr. 537070



Innere Schutzscheiben, inside protection glass

mit Dioptrinausgleich, *with diopter focusing compensation*
mit 1,50 Dioptrin
mit 1,75 Dioptrin
mit 2,00 Dioptrin
mit 2,50 Dioptrin

Best.-Nr. 537071

Best.-Nr. 537072

Best.-Nr. 537073

Best.-Nr. 537074



Schutzkappe, protection cap

mit Nackenschutz,
with neck protection

Best.-Nr. 537075



Lederschutz, leather protection

Brustlatz mit Klettverschluss,
bib with velcro-fastening

Best.-Nr. 537064



Potentiometer - Drehknopf, potentiometer turning knob

Best.-Nr. 537079



XELUX Schweißerschutzhelme, XELUX welder's protection helmets**XELUX - "Shade-master 400 classic"**

stufenlos verstellbar von DIN 9 bis DIN 13, Hellstufe 4, extrem kurze Schaltzeit von 0,0005 Sekunden, Solarzellenbetrieb, Garantie: 2 Jahre, Gewicht: 415 g, Farbe: schwarz

incrementally adjustable from DIN 9 to DIN 13, light grade 4, extremely short switching time of 0.0005 secs, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 415 g, colour: black

Best.-Nr. 53810**XELUX - "Shade-master 420 magnetic"**

wie "Shade-master 400 classic", zusätzlich mit Magnetfeldererkennung, noch kürzere Schaltzeit von 0,0001 Sekunden und automatischer Anpassung der Aufhellzeit

as above, but with magnetic field recognition, even shorter switching time of 0.0001 secs

Best.-Nr. 53820**XELUX - "Shade-master 500 compact"**

Fixstufe DIN 11, Hellstufe DIN 3, extrem kurze Schaltzeit, automatische Anpassung der Aufhellzeit, staub- und wasserdicht, Solarbetrieb, besonders leicht, Gewicht: 330 g, Garantie: 2 Jahre, Farbe: schwarz

fixed factor DIN 11, light grade DIN 3, very short switching time, dust and waterproof, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 330 g, colour: black

Best.-Nr. 53840**XELUX - "Shade-master 100 classic"**

Fixstufe DIN 11, Hellstufe DIN 3, kurze Schaltzeit, Solarbetrieb, staub- und wasserdicht, Gewicht: ca. 370 g, Garantie: 2 Jahre, Farbe: schwarz

fixed factor DIN 11, light grade DIN 3, short switching time, dust and waterproof, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 370 g, colour: black

Best.-Nr. 53850**XELUX - "Shade-master 600 classic EVA"**

Automatisch verstellbare Blendschutzkassette von DIN 10 - 12, Hellstufe DIN 4, kurze Schaltzeit, Solarbetrieb, staub- und wasserdicht, Gewicht: ca. 460 g, Garantie: 2 Jahre, Farbe: schwarz

automatically adjustable glare protection cassette from DIN 10-12, fixed factor DIN 11, light grade DIN 4, short switching time, dust and waterproof, solar cell operation, 2-year warranty, weight: 460 g, colour: black

Best.-Nr. 53860**Zubehör für XELUX Schweißerschutzhelme, accessories for XELUX welder's protection helmets****Ersatz-Kassette, spare cassette**

für "Shade-master 400 classic",	Größe 90 x 110	Best.-Nr. 538101
für "Shade-master 420 magnetic",	Größe 90 x 110	Best.-Nr. 538201
für "Shade-master 500 compact",	Größe 51 x 108	Best.-Nr. 538401
für "Shade-master 100 classic",	Größe 90 x 110	Best.-Nr. 538501
für "Shade-master 600 classic EVA",	Größe 90 x 110	Best.-Nr. 538601

**Ersatz-Scheiben CR 39 Polycarbonat, spare glasses**

für außen, Größe 90 x 110 mm, *for outside*
für innen, Größe 51 x 108 mm, *for inside*

Best.-Nr. 70156**Best.-Nr. 70261****Ersatz-Kopfband, spare head strap**

stufenlos verstellbar, komplett mit Befestigungsteilen

incrementally adjustable, inc. fastenings

Best.-Nr. 53624

TRANSLIGHT Schweißerschutzmasken, TRANSLIGHT welder's protection mask



Translight Schweißerschutzmaske "Turbo max", welder's protection mask

Schaltzeit hell/dunkel 0,04 ms, Schaltsensibilität stufenlos einstellbar, Aufhellzeit zwischen 01 - 1 s. einstellbar, Hellstufe DIN 4, Schutzstufen stufenlos einstellbar zwischen DIN 9 und 12, permanenter Schutz UV/IR, Stromversorgung durch zwei AAA Batterien, Sichtfläche 60 x 97 mm, wasser- und staubfestes Kunststoffgehäuse, 2 Lichtsensoren, LC Technologie: SURFACE MODE, 2 Jahre Garantie, Farbe: schwarz

Best.-Nr. 53706



Translight Schweißerschutzmaske "ECO", welder's protection mask

elektrooptischer Schweißfilter (90 x 110 mm) in Schutzstufe DIN 11, Hellstufe DIN 4, Solartechnologie, mit Helmschale und Kopfhalterung, inklusive einer Innenscheibe Schutzstufe DIN 1, 2 Jahre Garantie, Farbe: schwarz

electro-optical welding filter; protection factor DIN 11, light grade DIN 4, solar cell technology, with helmet and head strap, inc. inside disk DIN 1, 2-year warranty, colour: black

Best.-Nr. 53703



Zubehör für TRANSLIGHT Schweißerschutzmasken, accessories for Translight welder's protection mask

Ersatzkassette für Translight "Turbo max",

spare cassette for Translight "Turbo Max"

Best.-Nr. 53707



Ersatzkassette für Translight "ECO",

spare cassette for Translight "ECO"

Best.-Nr. 53704



Ersatz - Kopfband, spare head strap

passend für beide Modelle,
pare head strap for both models

Best.-Nr. 537063



Filterscheiben, filter disks

durch Aufrüstung mit Filterscheiben kann die Schutzstufe von DIN 11 auf DIN 12 oder DIN 13 erhöht werden

modifications of the filter disks can increase the protection factor DIN 11 to DIN 12 or DIN 13

Innenschutzfilter 1, VPE 10

Best.-Nr. 53780

Innenschutzfilter 2, VPE 10

Best.-Nr. 53781

Ersatzscheiben für "Turbo max" und "ECO", spare disks for Turbo max and ECO

für außen, VPE 10, *for outside*

Größe 110 x 97 mm

Best.-Nr. 537061

für innen, VPE 10, *for inside*

Größe 107 x 52 mm

Best.-Nr. 537062

für innen Turbo max

Größe 109 x 66 mm

Best.-Nr. 537064

Zusatzscheibe extra dünn

Größe 90 x 110 x 0.5mm

Best.-Nr. 537065

